DC BLACK LABEL

# رورشاك

توم كينغ
سهيل الزويلي

خورخي فورنس

دايف ستيوارت
أيوب الزويلي

العدد الأول

حصري






FORNÉS

دي سي بلاك لايبل
تقدم

# رورشاك

## الفصل الأول

قصة
**توم كينغ**


رسوم و غلاف
**خورخي فورنس**

ألوان
**دايف ستيوارت**

إعداد
**سهيل الزويلي**

ترجمة و خطوط
**أيوب الزويلي**

ترجمة حصرية لموقع **azcomics.ml**
و لصفحة **GothamByNight** على فايسبوك



BLAMM


ننن


BANG
BANG
BANG
BANG
غغ


BANG
لورا!



آمن!
المكان آمن!
VOTE TURLEY
VOTE TURLEY
VOTE TURLEY


أظن أنّه ليس هناك طريقة لقول الأمر غير قوله، يا سيّدي. لا أثق في الناس الذين يعملون على هذا.
جميعهم رجال ريدفورد في نهاية المطاف. مهما يكن الزي الموحّد الذي يرتدونه، هو من يدفع أجورهم.
و أكره أن أقولها، لكن نحتاج أن يكون أحد رجالنا من يبحث في هذا، و قد سألتُ في الأرجاء و أعتقد أنّك الشخص المناسب.


رجل كاد يُقتل بالأمس. رجل عظيم.
على بُعد خطوات من أن يصبح.. حسناً، هذا لن يوقفه.
حمداً للرب.
لا أريد حتى أن أفكر فيما كان سيكون. لكن يجب أن نبحث في هذا. و ذلك لا بد منه بكل تأكيد.


كيف تريد القيام بذلك؟


تكلّمنا مع الشرطة الفدرالية بالفعل.
لا يريدون أي شيء يشبه الفضيحة على هذا القرب من يوم الانتخابات.
هم مفزوعون من أنّنا سنقول أنّ ريدفورد أراد الفوز بشدة لدرجة أنّه لم يقدّم لنا الحماية الملائمة.


و هو ما فعله، لكنّنا لا نريد الفوز بتلك الطريقة. ليس ذلك ما تمثله هذه الحملة.
على أي حال، سيعطونك متّسعاً للتحرك، و إن لم يفعلوا، أعلمني فقط.


سمعتُ أنك من ردّ على الهاتف.


نعم.
على خط كبار الشخصيات. تعقّبوا الاتصال إلى الهاتف العام في أرضية المؤتمر.
لا كاميرات مراقبة على ذلك الهاتف. مئات الناس يمكنهم الوصول إليه.

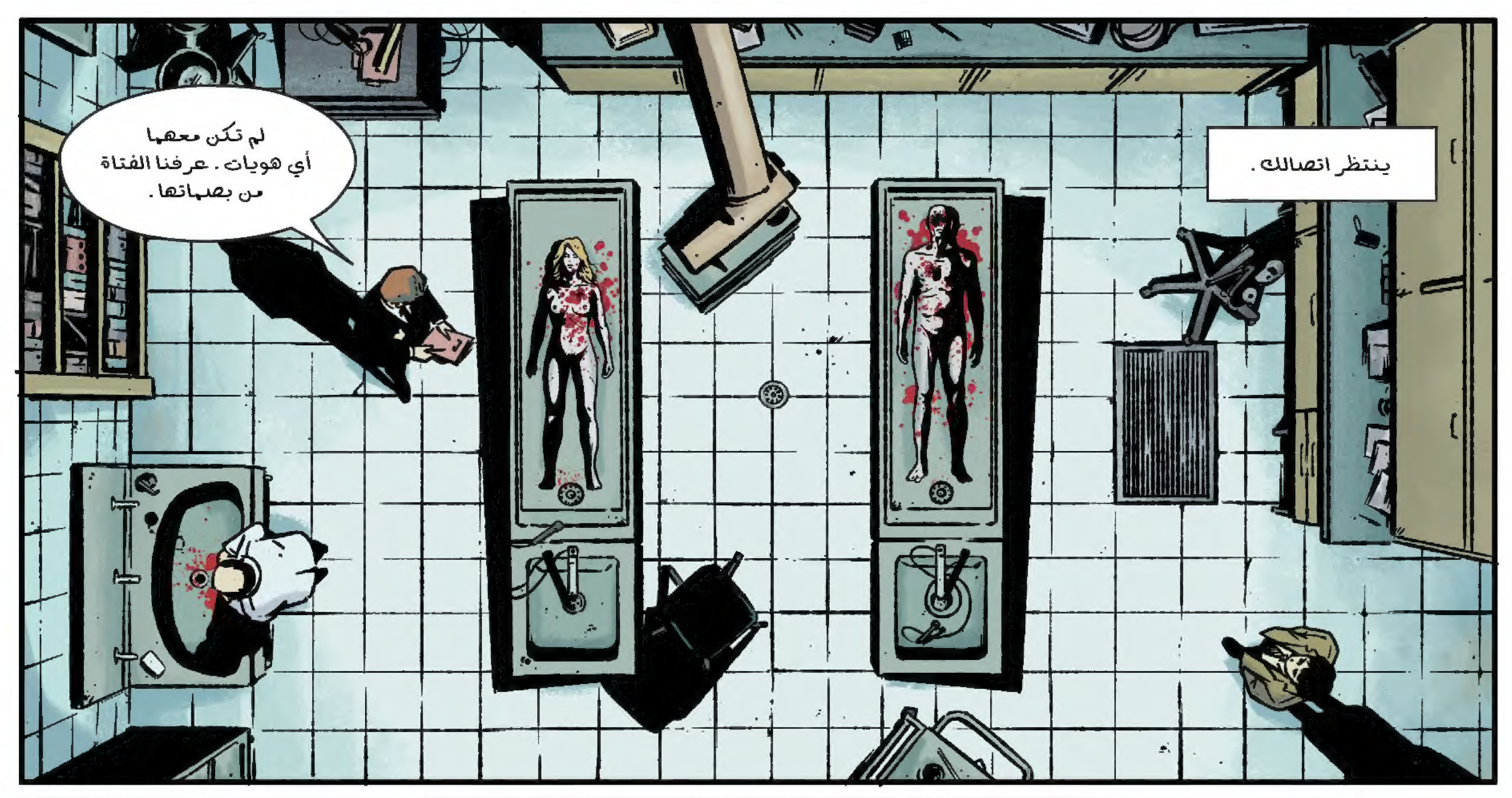

كيف حصلوا على رقم كبار الشخصيات.. لماذا لم يتصلوا بالشرطة أو شيء من ذلك؟
و لماذا كان عليّ أن أدخل في الأمر؟ ذلك مكان جيّد لتبدأ منه.


RINNG
RINNG
غير معروف


مرحباً؟
أمريكا للأمريكيين
عذراً؟ من المتّصل؟ أ..


روس، تعقّب الرقم للأمن.
ذلك.. لم يكن شيئاً غير اتصال مخادع. اتصل بالأمن.
أخبرهم أنه وصلنا اتصال يقول أن هناك.. أ.. قنّاصة، كما قالوا، على الممر المعلّق، و شخص ما يساعدها..


شخص مجنون ما يلبس قناع رورشاك، قالوا.
على أي حال، اختارت الشرطة الفدرالية شخصاً ما للتواصل معك، لديّ رقمه.


ينتظر اتصالك.
لم تكن معها
أي هويات. عرفنا الفتاة
من بصماتها.


لورا كامينغز، في التاسعة عشرة،
من مدينة هانا في وايومينغ. نبحث
في كل شيء عنها حالياً.
لم يكن هناك ملف
كامل عنها، حسب فهمي. على
الأقل حسب ما نعرفه الآن.


لكن صديقنا
المقنّع هنا، المسمى "رورشاك"،
مشكلة. بصماته غير موجودة
في النظام.
ما يعني أنّه
لا يقود، أو على الأقل،
لا يملك رخصة
سياقة.


الطبيب الشرعي يقول أنّه
يملك لياقة عالية مقارنة
برجل في سنه.
ربما، في الثمانين
من عمره، إن صدّقتَ
ذلك. و ربما أكبر.


هل يمكنك
إرسال نسخ من تلك
التقارير لي؟
حسناً، أخبروني
أن تحصل على كل
شيء. من أنا لأجادل
ذلك؟


الطلقة على وجهه ستجعل
اكتشاف هويته أصعب،
كما هو واضح.
سنحاول إعادة
تشكيله بأفضل ما
يمكننا بعد
التشريح.


على أي حال، الشيء الوحيد المثير للاهتمام حقاً هو أنّ أحد جروح الرصاصات على كامينغز ليس من الأمس.
ربما تعرّضت له قبل أسبوع تقريباً.




الرصاصة اخترقتها.
لا يبدو نظيفاً.


BLAM


أنتَ محق. نمط الغرز، لا يبدو عمل محترف.
سنفحص إن كانت هناك مضادات حيوية في اختبار السموم.


لكن أظن أنّهم قاموا بهذا دون مساعدة.




لكنّنا نبحث في المستشفيات، كإجراء احترازي.
هذا يعطيني إشارة، نوعاً ما، أنّهم ليسوا منظّمين.
أقصد، إن كانت هذه مؤامرة كبيرة أو شيئاً من ذلك، فعلى الأقل يجب أن يكون لديهم طبيب.


أتريد رؤية أغراضهم؟


ذلك كل شيء؟
نعم، هذا فقط. الملابس و المسدّس و ذلك الشريط.
المسدّس في المختبر بالفعل. التقرير سيصل سريعاً.
نقوم بتفحص ذلك الشريط، كما هو واضح. لكن كان يجب أن ترى الشيء، كان من فترة الستينيات تقريباً.
نعاني قليلاً في استخراج ما فيه. المشكلة في إيجاد شيء لتشغيله عليه دون إفساده.
سنكتشف الأمر في النهاية.
دليل رقم 6
يتطلّب الأمر وقتاً فقط.
سنرسل لك نسخة من الشريط ما أن نحصل عليها.
ماذا عن القناعين؟


هالووين
من متجر لأشياء
عيد الهالووين.
صنع في
الصين، كأي
شيء آخر.




لكن هناك مليون
من هذه الأشياء.
إنّه قناع
ذو شعبية
كبيرة.
حتى بعد
أوكلاهوما.


من المرجّح أنّهم
دفعوا نقداً، لكن قد
تكون هناك كاميرات.
يمكن أن يحالفنا الحظ.


نحاول تعقب
حيث تم
شراؤها.


PRINCE OF DARKNESS
HALLOWEEN
تكاد ترجو أنّه كذلك
القناع المميّز الذي ارتداه
رورشاك الحقيقي.
تذكر كيف كانت تتحرّك بقع
رورشاك حول وجهه، حتى تقرأها
بشكل مختلف؟ ذلك كان متميزاً،
وإيجاده سيكون أسهل.
هذه القذارة الزائفة.
إنّها في كل مكان حقاً.


الشريط سيكون المفتاح. ذلك هو الأمر، أؤكد لك.
هناك دائماً بيات أو تبجح من أمثال هؤلاء.
ربما ظنّ أنّه سيقتل بعد الاغتيال. كان الشريط في جيبه. و ذلك سيكشف لنا الأمر.




لم تكن معهما شارات دخول. كيف دخلوا إلى مبنى المؤتمر؟
ألا تحتاج شارة للدخول؟
الشارات تحمل اسمك و صورتك. يمكنك القيام بكل ذلك على الانترنت. و يتم مسحها ضوئياً.
من المحتمل أنّهم رموها.
هل سجّلت كامينغز نفسها؟
آه، لا. تفقّدنا ذلك.
إذاً رموا هويات زائفة.


هؤلاء ناس مجانين، يا رجل.
الشريط سيخبرك، سترى. لا يمكنك مناقشة هؤلاء القوم بالمنطق.
هذه الأيام، لم يعد هناك مكان للمنطق.


اسمع، لا أعرف أين تريد الوصول بهذا.
لكن إن كنت تريد سماع شهادة الحارس، فعليك القيام بذلك عاجلا لا آجلا.


لا يريدون التلكم معي. يعالجونني كأنني طفل في الحضانة.

تكلّمتُ معهم.

هل كلّمت الأطباء؟


أنك ستموت.

لي ولدات في الحضانة. دواين و دوايت. لستُ طفلاً في الحضانة.
يا إلهي. ماذا قالوا لك؟

تباً.



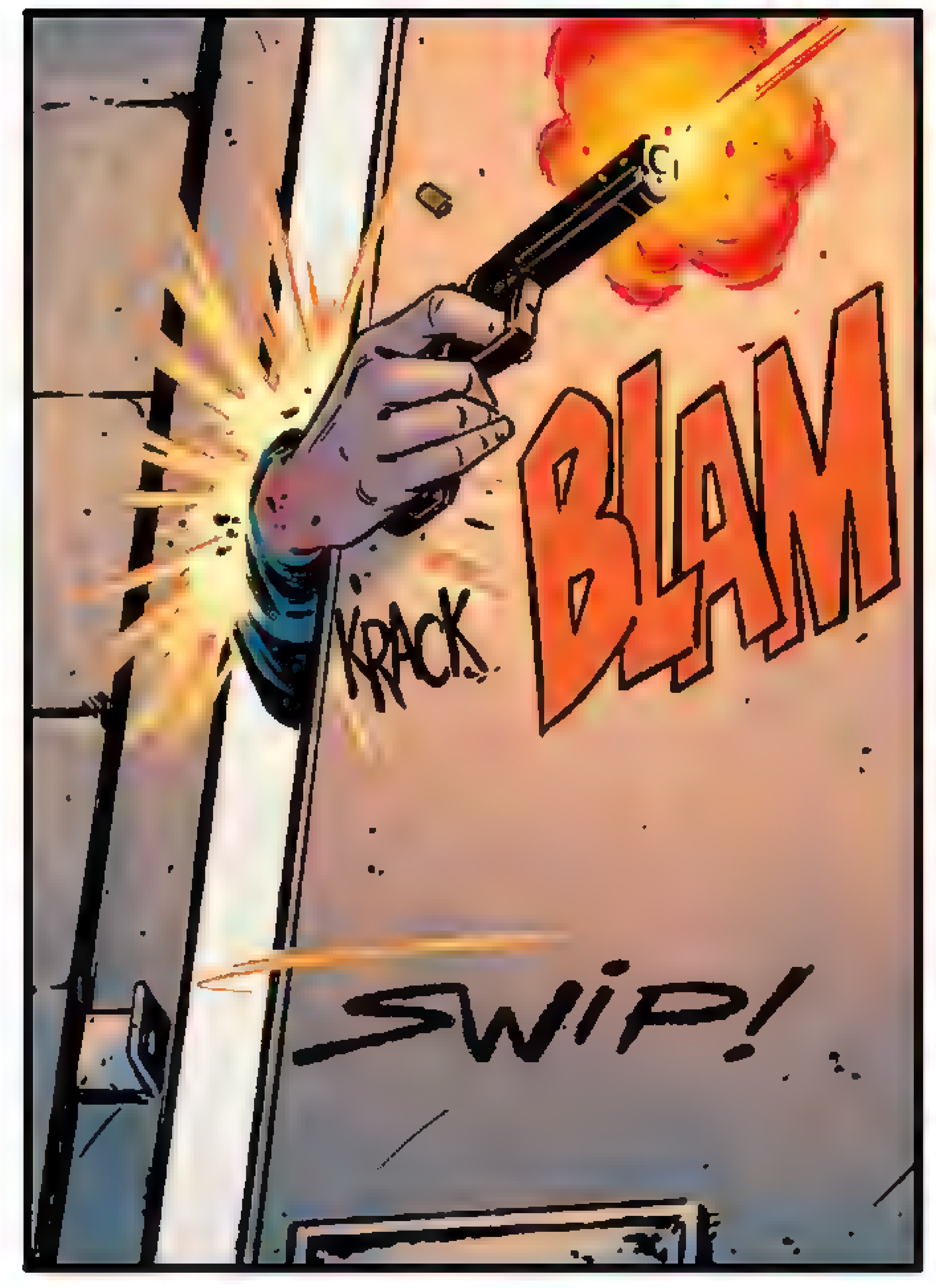
قالوا أنّها قد تكون مجرّد خدعة،
لكن يُفترض أن تتفقّد الخدع أيضاً.
لذا كنا ننزل إلى الصالة.
TU
وصلنا اتصال من الحملة. في الوقت
الذي يتحدّث فيه ترولي.


لا أسمع
أي شيء.
ببطء.


الحماية الرئاسية أرسلت ناساً أيضاً،
لكنّنا وصلنا هناك أولاً.
NO ENTRY
AUTHORIZED
PERSONNEL
ONLY
كنا قد تفقّدنا الممر
المغلّق سابقاً..
نعرف مكان الباب.


مادا؟!
تباً!
مكانك!
اخرج..


آاااا!
BAM!


KRACK
BLAM
SWIP!


اترك يد الضابط!
توقف!


BLAMM
BLAMM
BLAMM
BLAMM
SLAM!

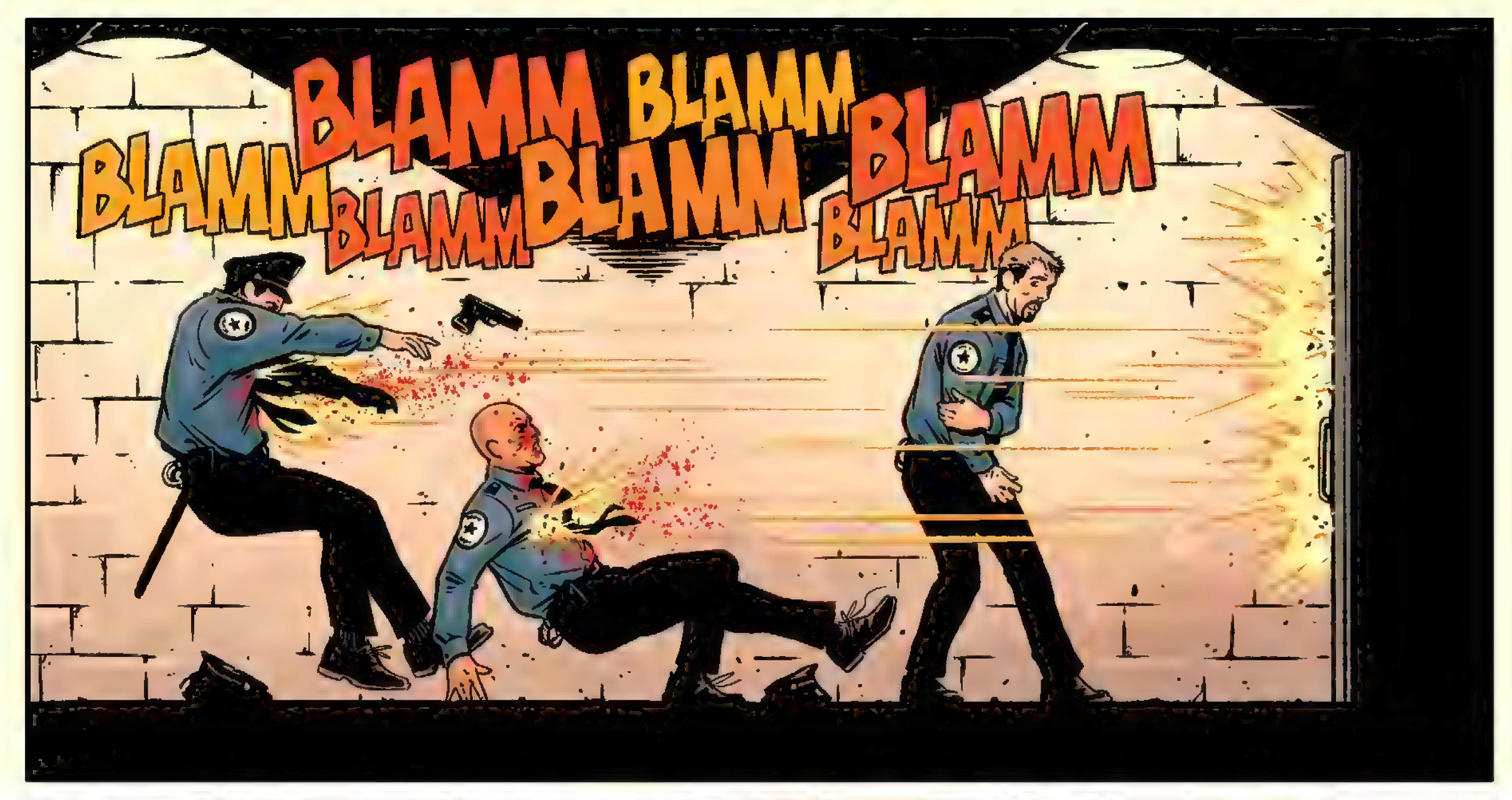

آااااااه!
اخرج! فورا!


آااااااه!


رون.
أين مسدّسك؟


رون؟
هه هه هه


رون، أنتَ بخير؟
ننن


BLAMM
BLAMM
BLAMM
BLAMM
BLAMM
BLAMM
BLAMM


ماذا
فعلت..
NO ENTRY
AUTHORIZED
PERSONNEL
ONLY


يا إلهي..


NO ENTRY
AUTHORIZED
PERSONNEL
ONLY


آه يا إلهي..
كل ذلك
الرصاص.


CLACK


يا إلهي يا إلهي يا إلهي..

و الناس ظنوا أنّها البالونات .

هررم.

BAMM




رجاء.

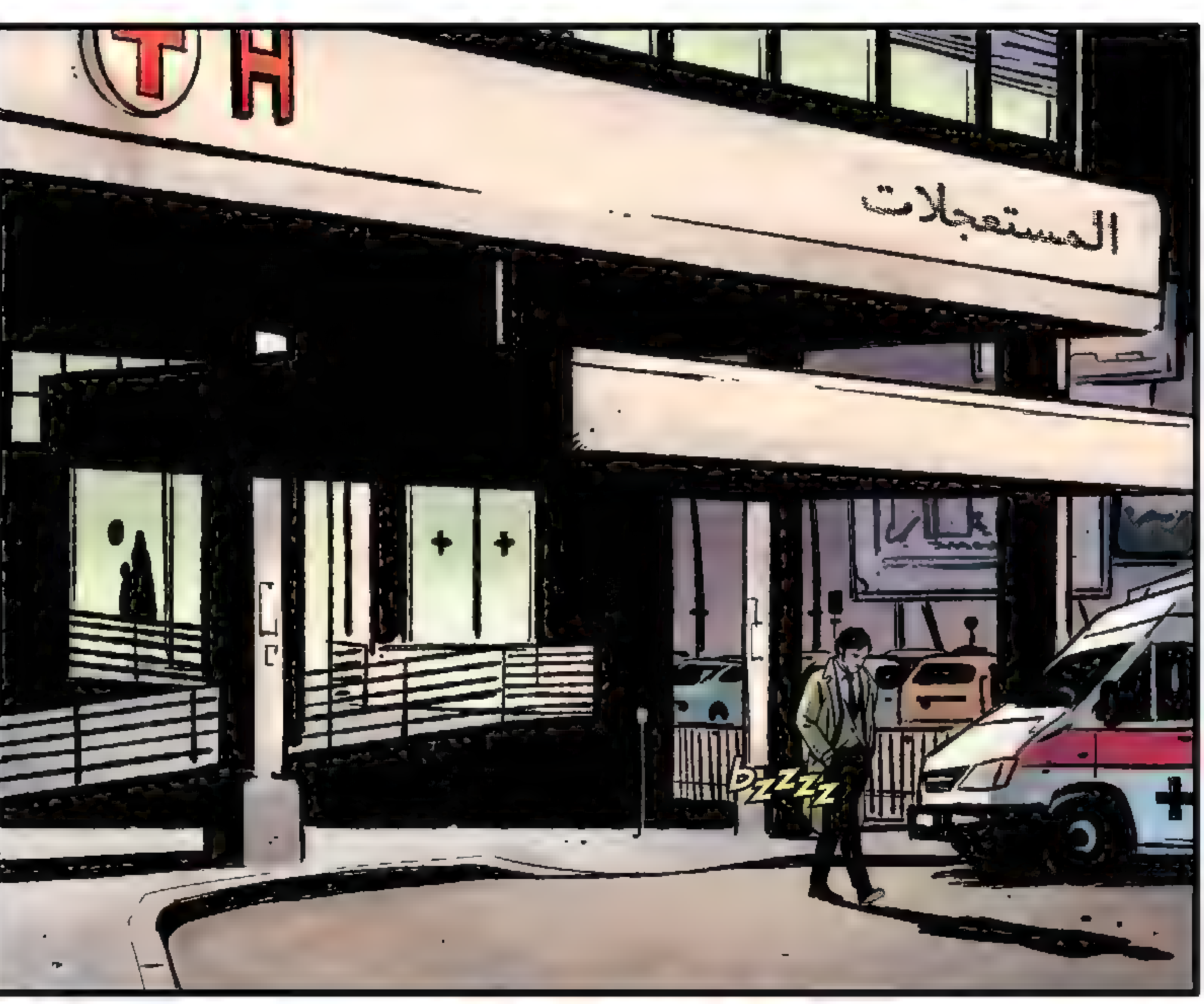



أخمّن أنّه سمح الحرس الرئاسي وهم قادمون من الطريق الآخر.
لم يكن هناك باب، لكنّهم فجروا ثقباً في الجدار..
فقدتُ الوعي بعد ذلك، و استفقتُ هنا.
BLAMM
لا!


يا رجل، لا أعرف. كلّ ما أعرفه أنّني أحمد الرب أنّهم كانوا هناك، حسناً؟
لأنّهم لو لم يكونوا.. كلّ ما.. سأكونه.. كنتُ لأكون مجرّد ملاحظة على هامش، تعرف.
الرجل الذي لم ينقذ الرئيس المستقبلي للولايات المتحدة.


كنتم تظنون أنّها مجرّد خدعة. لماذا قد يفجّر الحرس الرئاسي مدخلاً؟
لماذا لم يدعوكم عند الباب؟ كيف عرفوا أن يكونوا في ذلك المكان؟




المستعجلات
bZZZZ


CALL: 555-565434


أنا آسف. ألديكم هاتف يمكنني استعماله؟
الأمر مستعجل شيئاً ما.


نعم.


خبر جيّد. و خبر سيء. عرفنا كيف نقوم بتشغيل الشريط.
ليس تفسيراً لما كانوا يفعلونه. إنّه.. إنّه أمر غريب.
لكن هناك عدد من الأسماء فيه. سأرسله إليك. و عندما ستسمعه ستعرف.


بالنظر إلى الأسماء، بعضهم ميت، و بعضهم كان إيجادهم سهلاً.

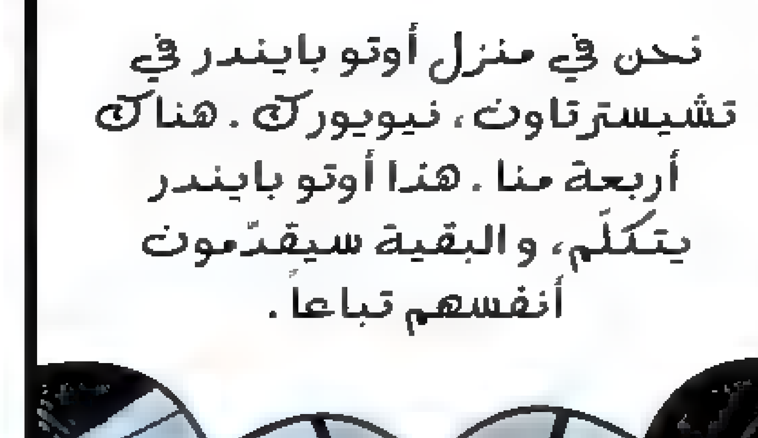

و أحدهم، هناك بحث عنه، يبدو أنّه مفقود منذ أربعة أسابيع تقريباً. عمره موافق.


هو ويليام مايرسون .
هو مشهور شيئاً ما .

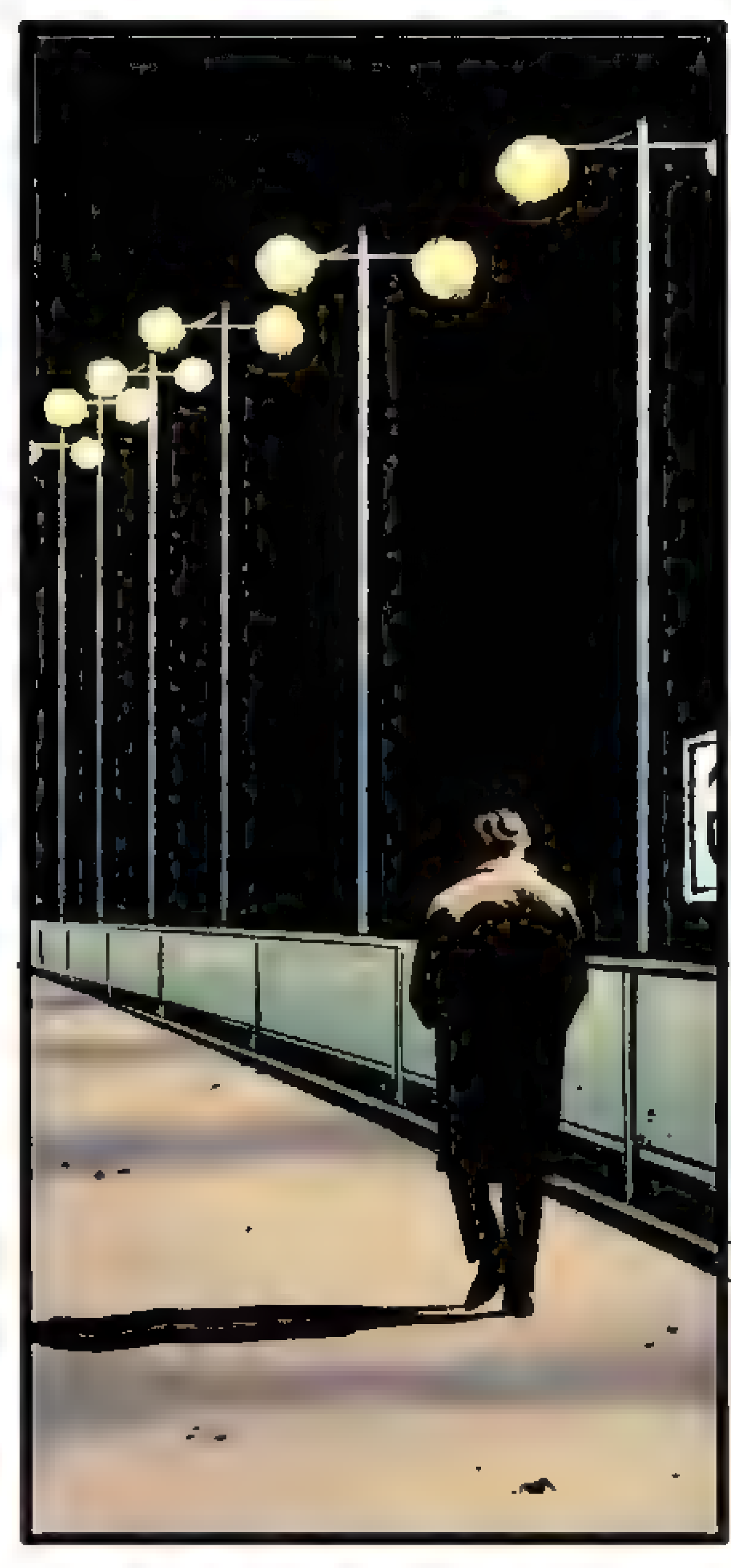

هو الرجل الذي أبدع شخصية بونتيوس القرصان في الستينات .

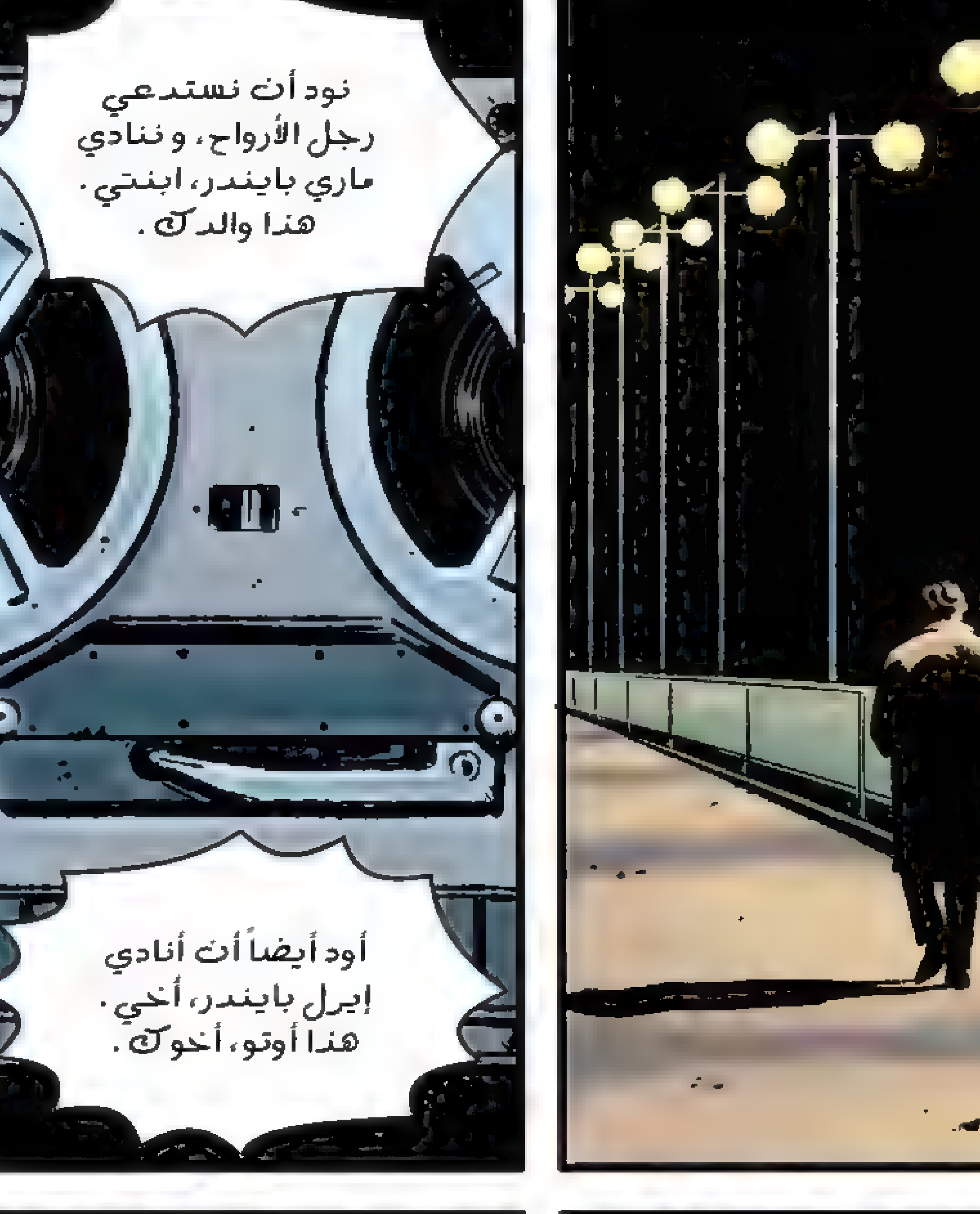

هناك أشياء كثيرة عن الشخصية .
هو من النوع الانعزالي المجنون . لكن هناك ناس يمجّدونه .
ذلك جنوني .

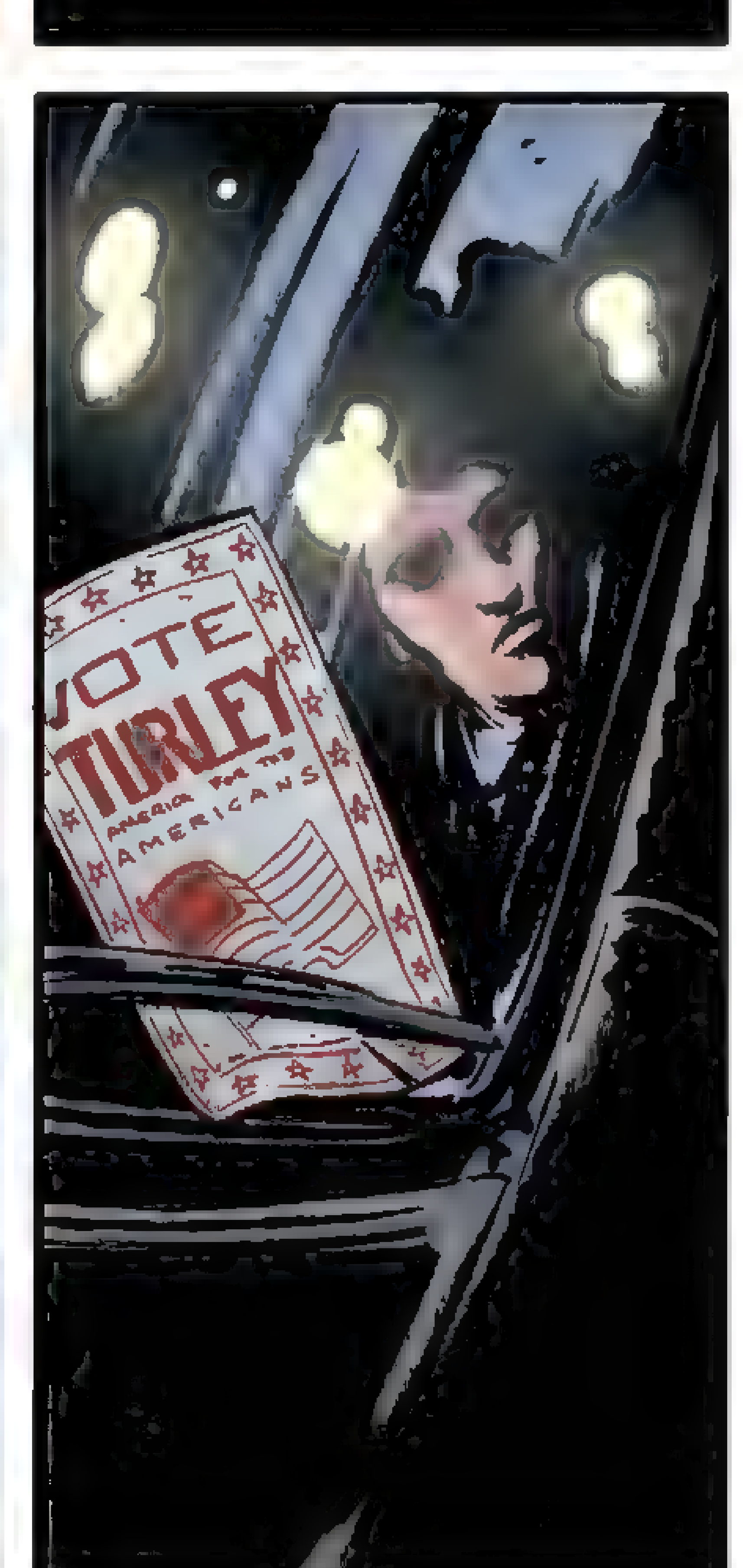

أظن أنه هو .
هذا رورشاكنا .


نحن في منزل أوتو بايندر في تشيسترتاوت، نيويورك . هناك أربعة منا . هذا أوتو بايندر يتكلّم، والبقية سيقدّمون أنفسهم تباعاً .



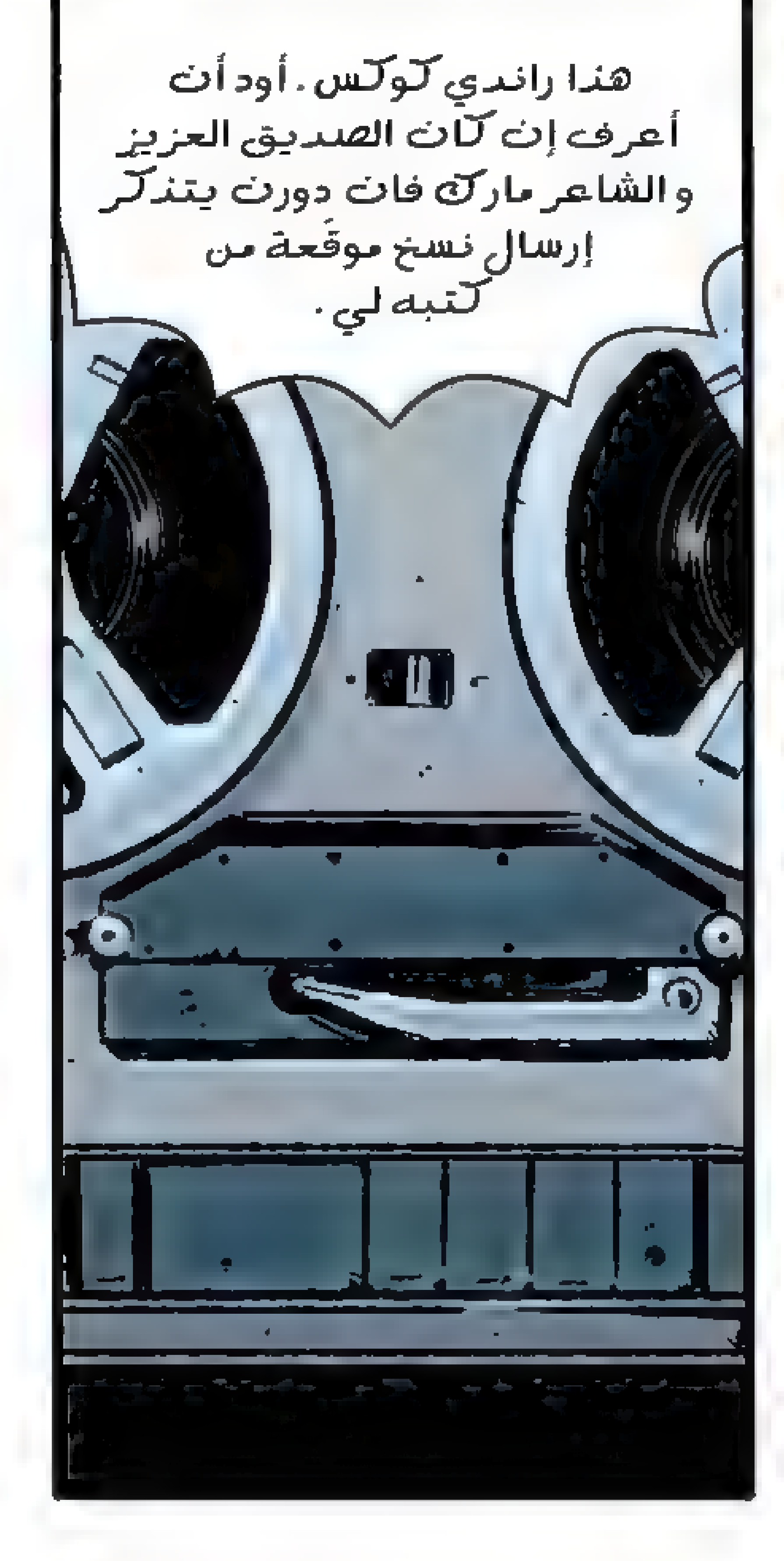


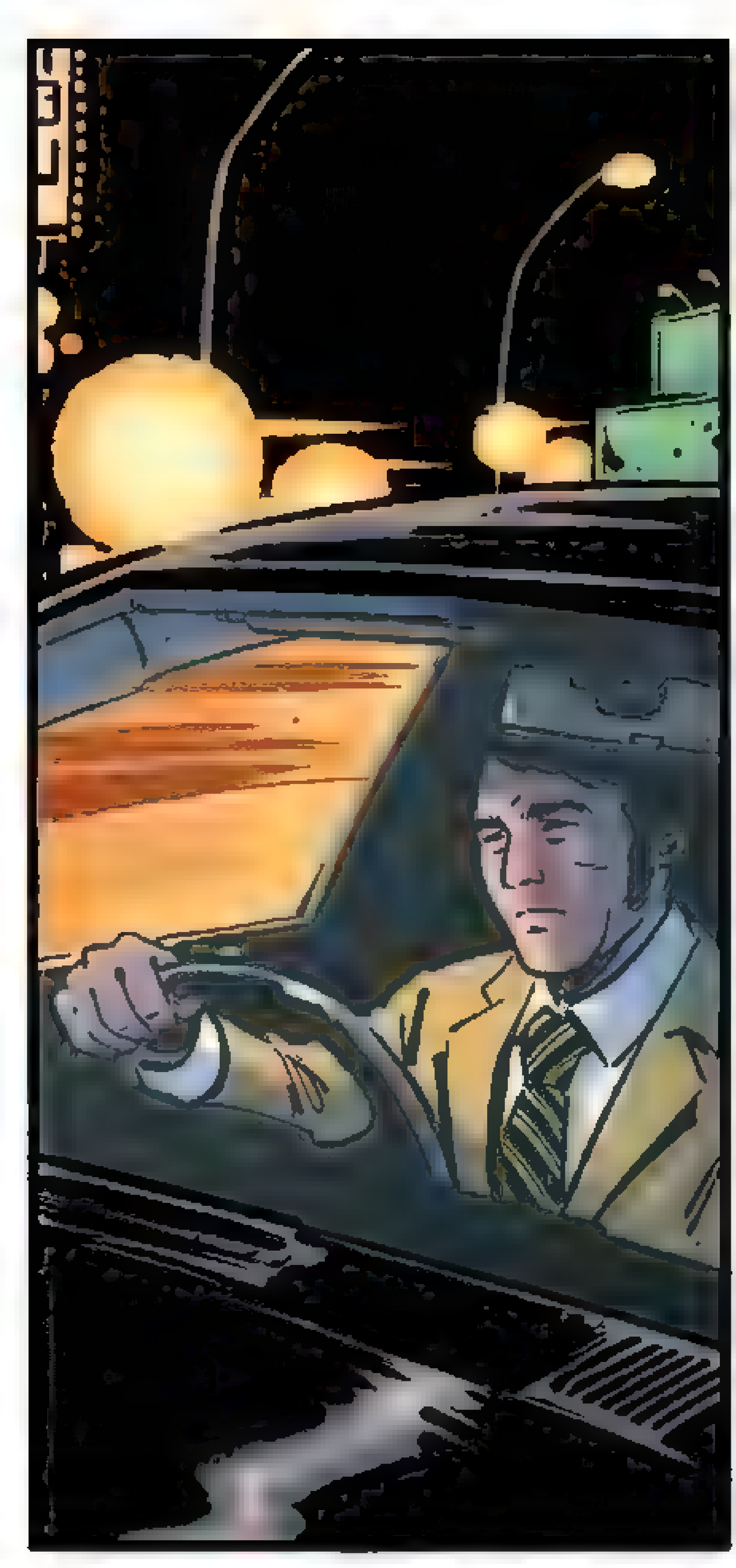

نود أن نستدعي رجل الأرواح، وننادي ماري بايندر، ابنتي . هذا والدك .
أود أيضاً أن أنادي إيرل بايندر، أخي . هذا أوتو، أخوك .

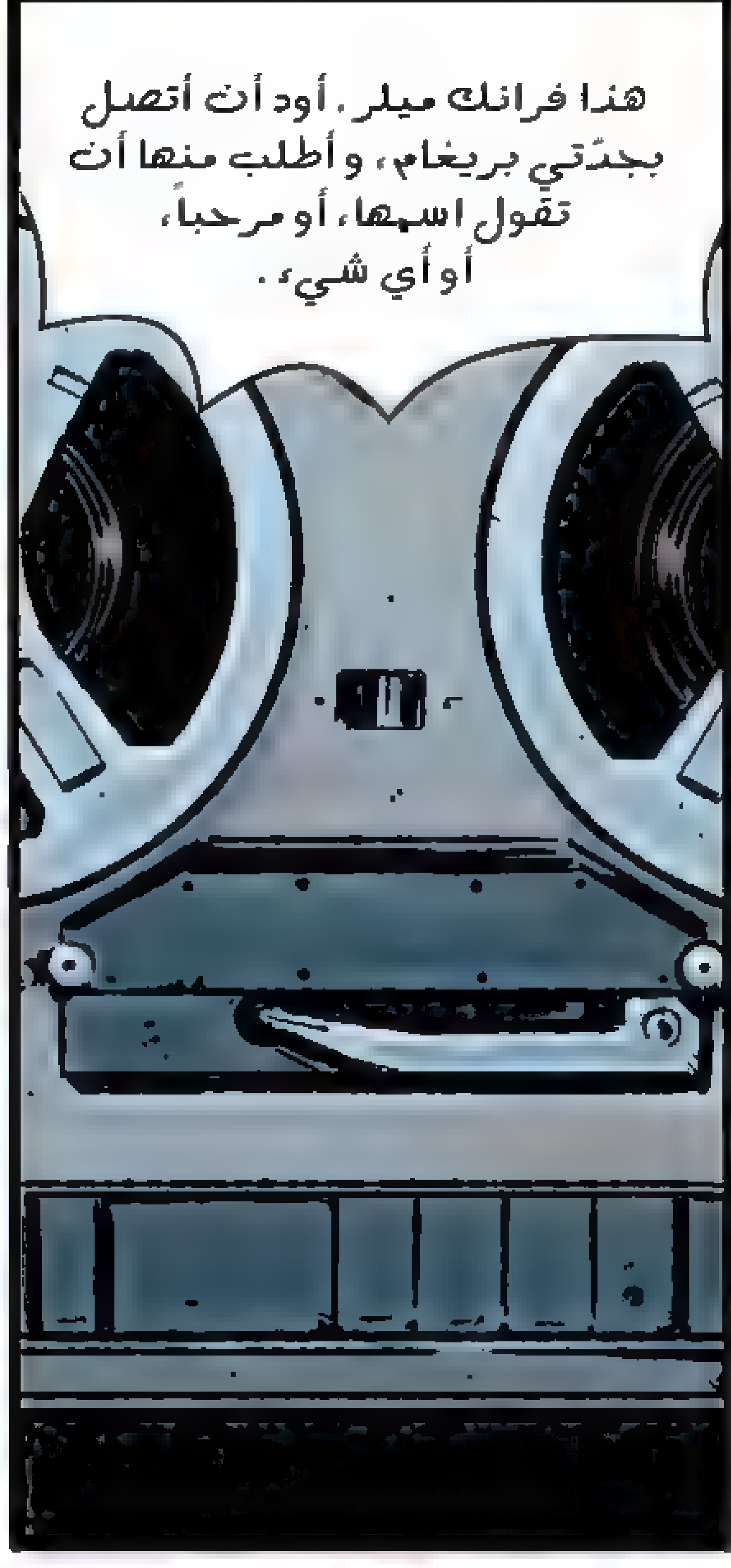

VOTE
TURLEY
AMERICA FOR THE AMERICANS


رجاءً حاولا الإجابة . رجاءً حاولا ذكر اسميكما أو أي رسالة تؤكد من تكونان .




هذا راندي كوكس . أود أن أعرف إن كان الصديق العزيز والشاعر مارك فان دورن يتذكر إرسال نسخ موقّعة من كتبه لي .



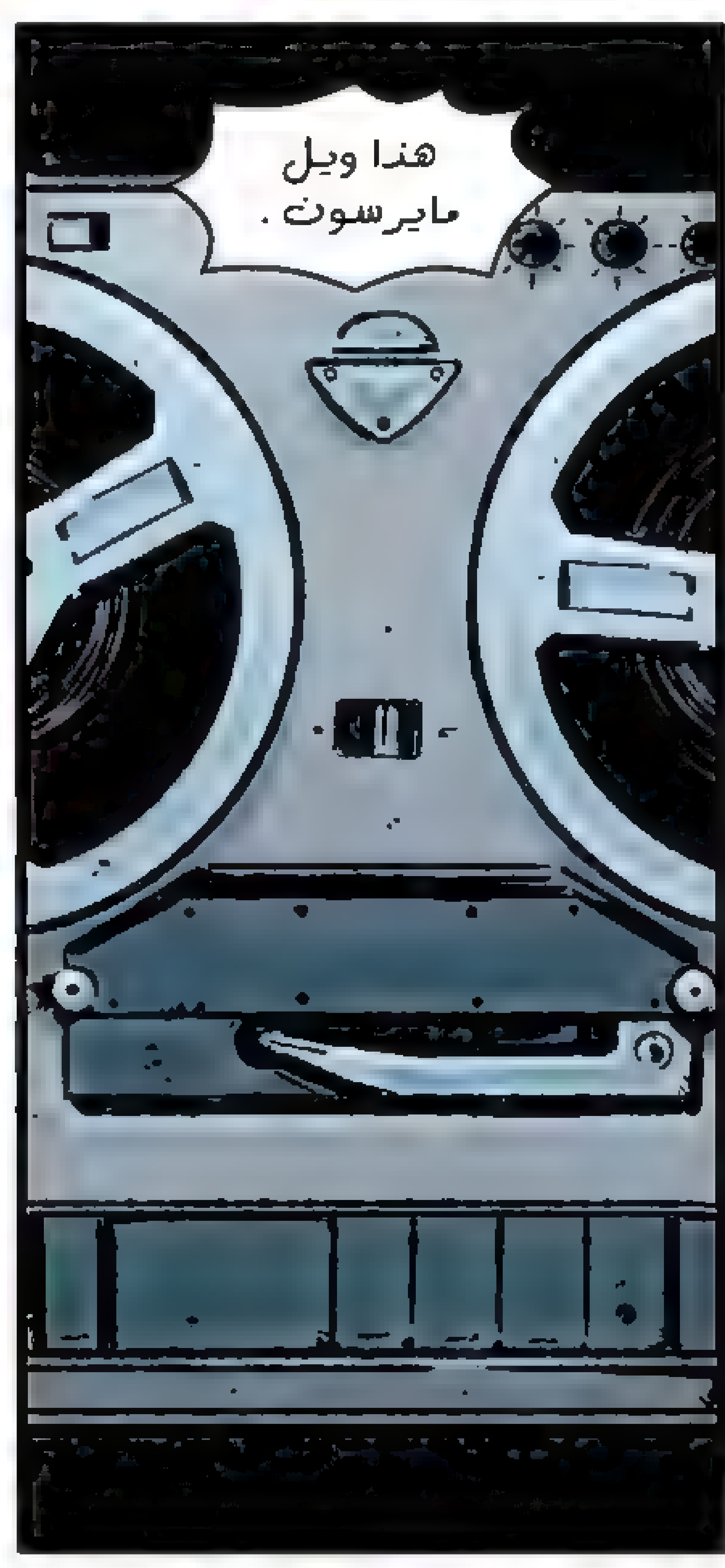

هذا فرانك ميلر . أود أن أتصل بجدّتي بريغام، و أطلب منها أن تقول اسمها، أو مرحباً، أو أي شيء .

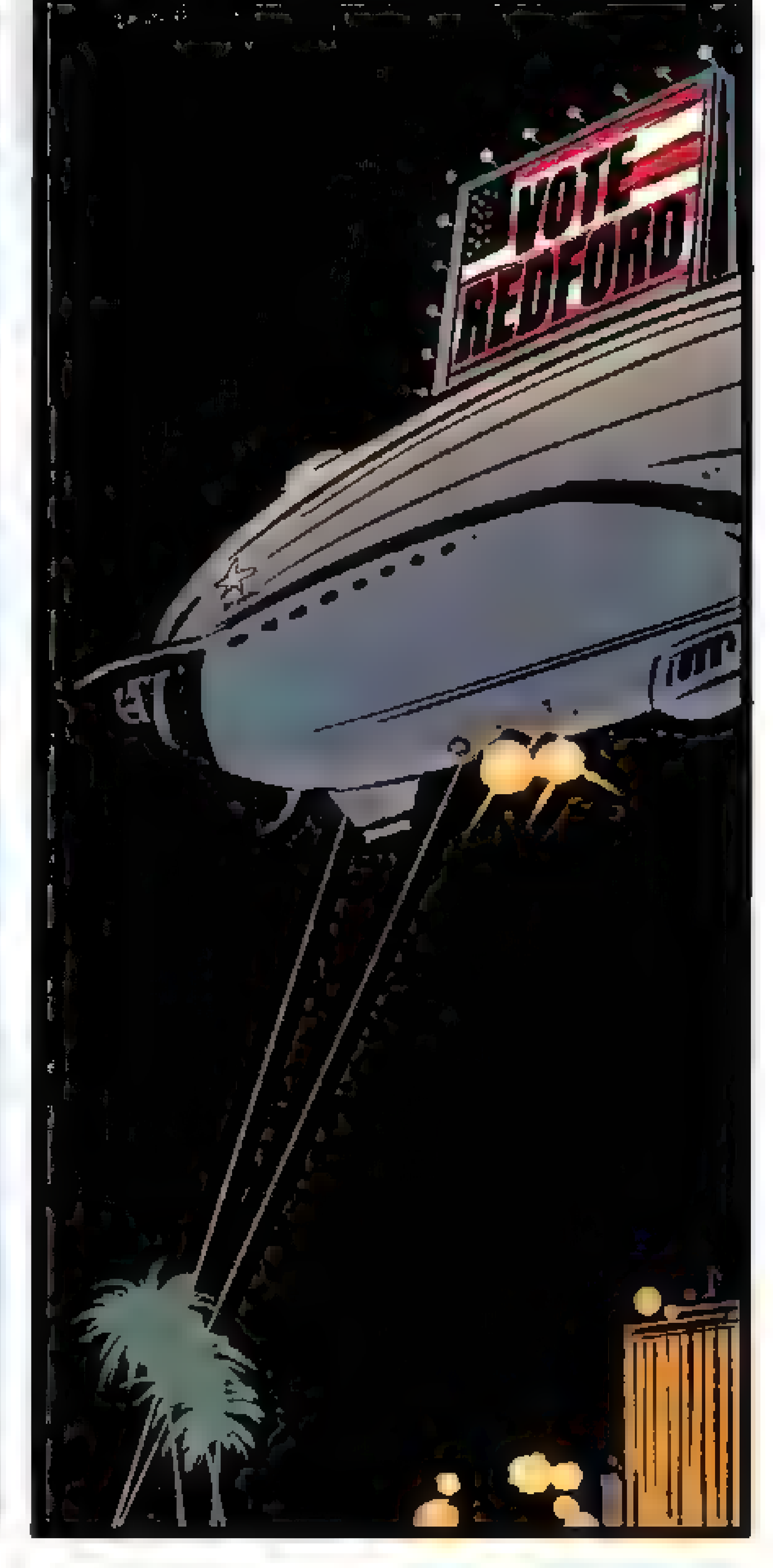




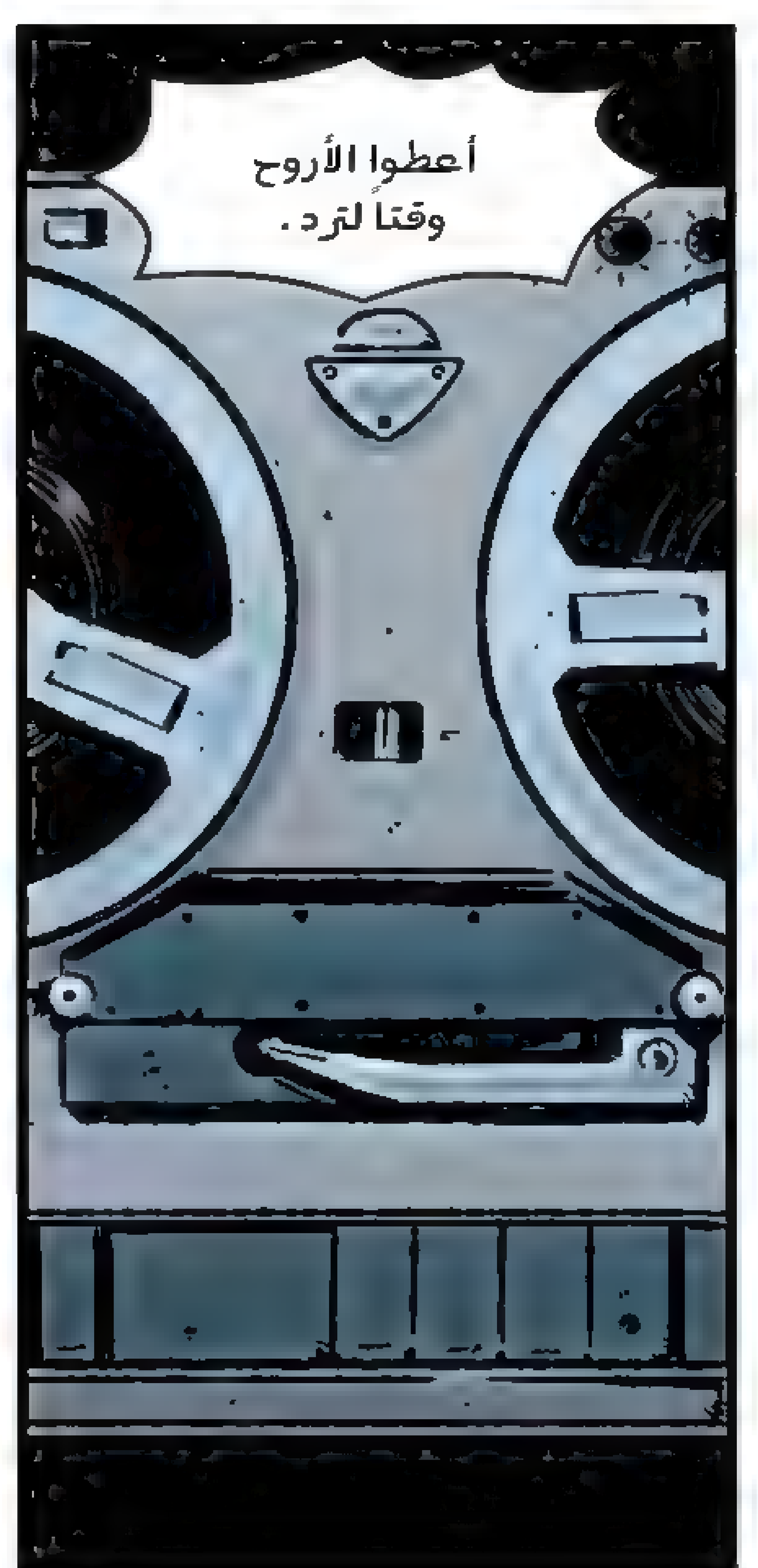

أود أن أسمع صوت

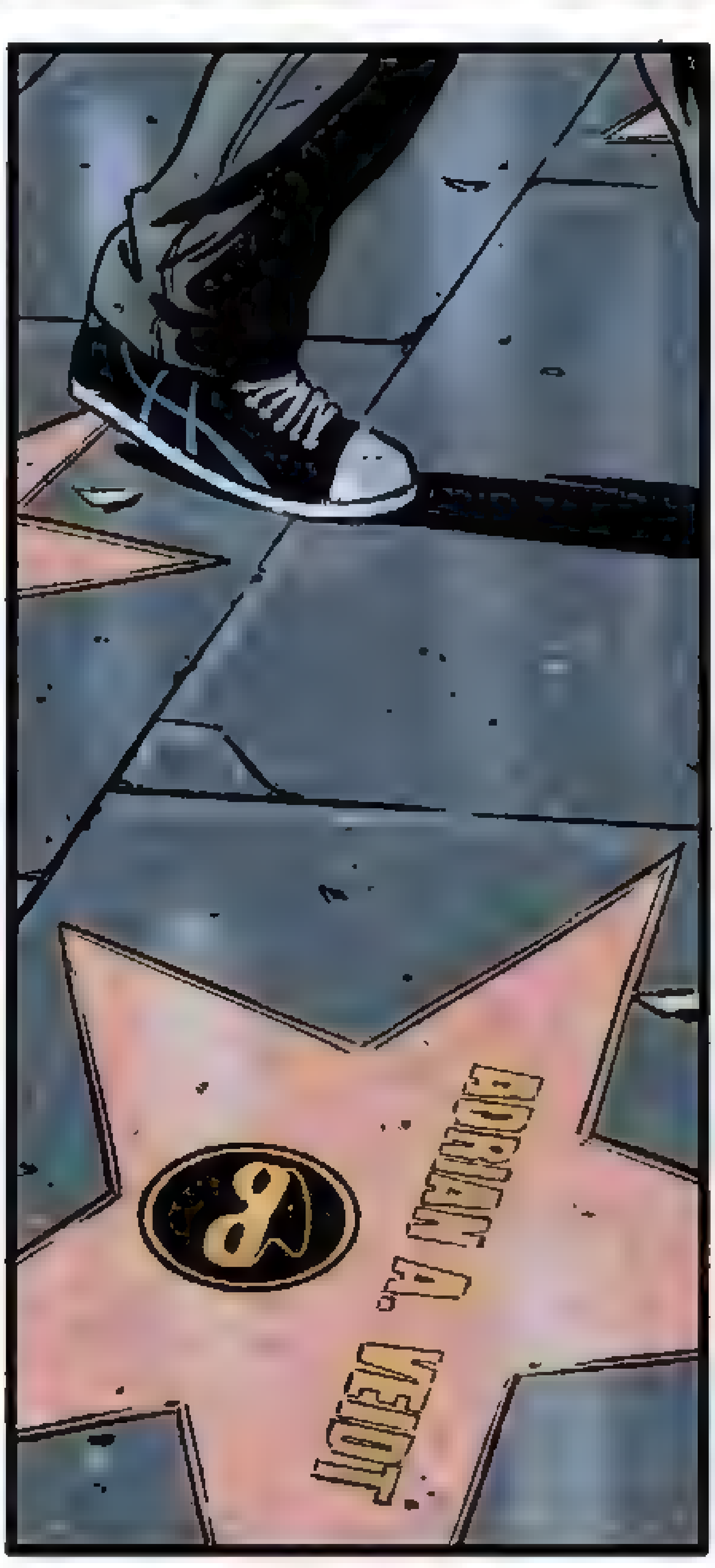

إنهم يراقبوننا

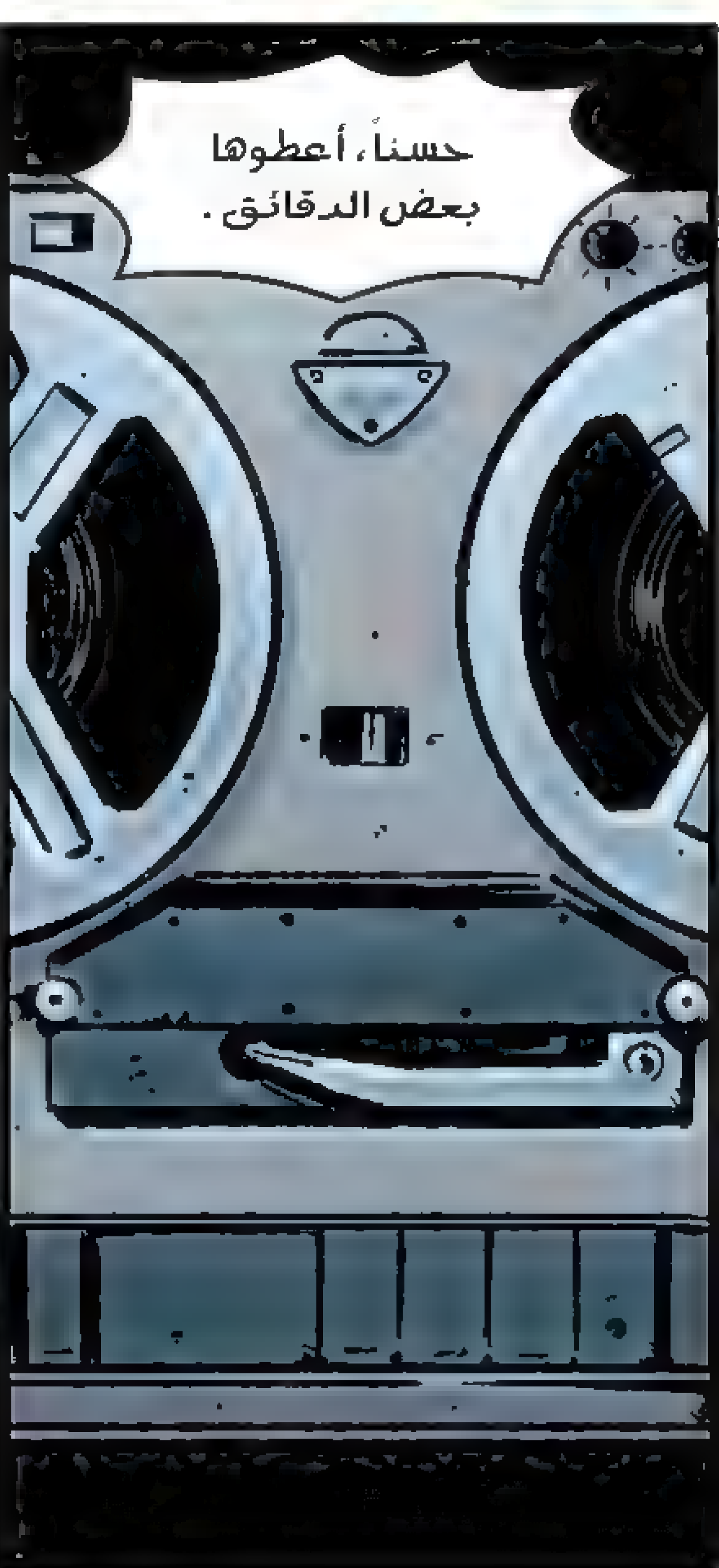

هذا ويل مايرسون .


VOTE REDFORD


عودوا إلى مدينة
NYC
نيويورك


أعطوا الأرواح وقتاً لترد .


ADRIAN A. VEIDT

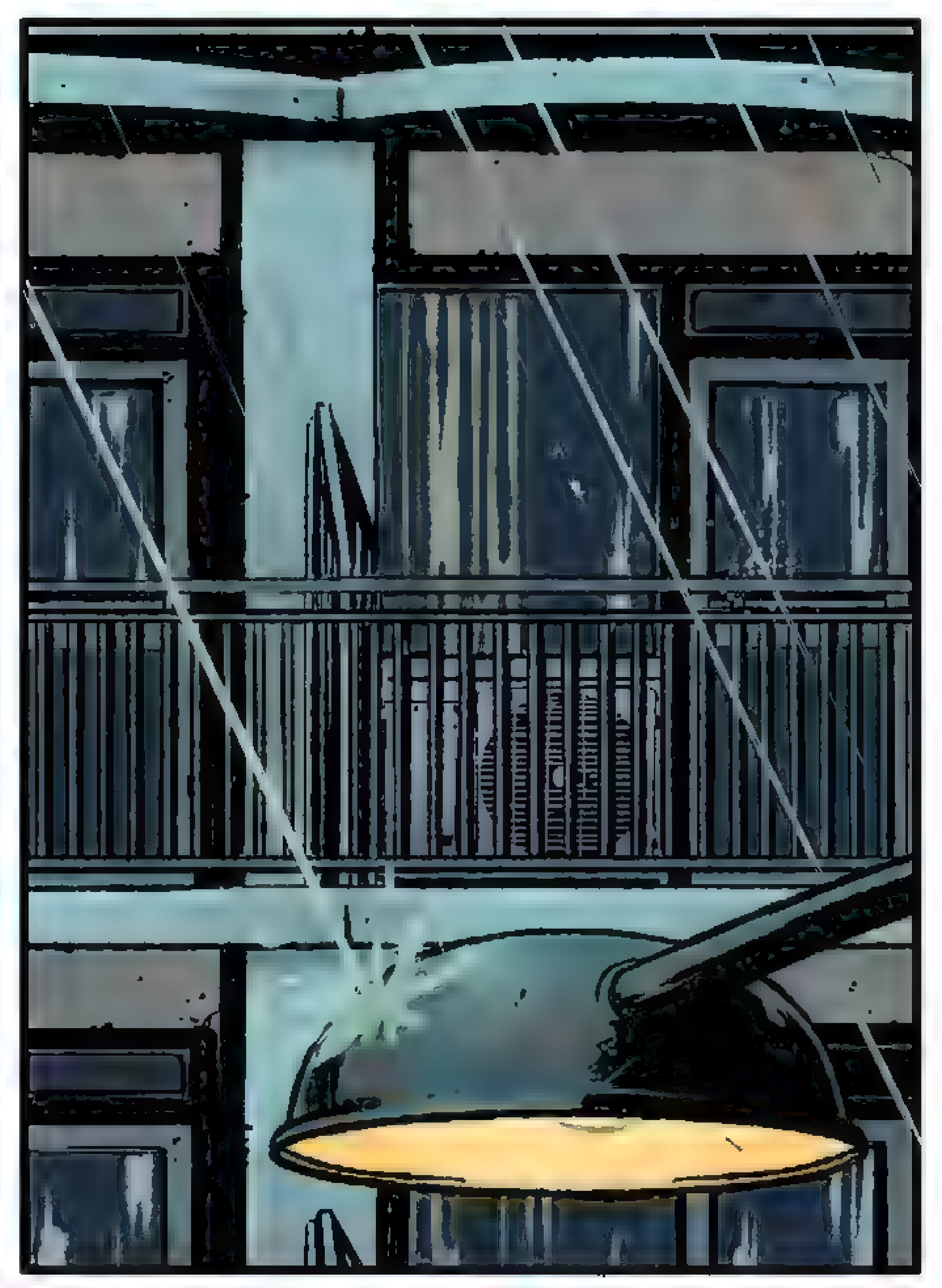

حسناً، أعطوها بعض الدقائق .

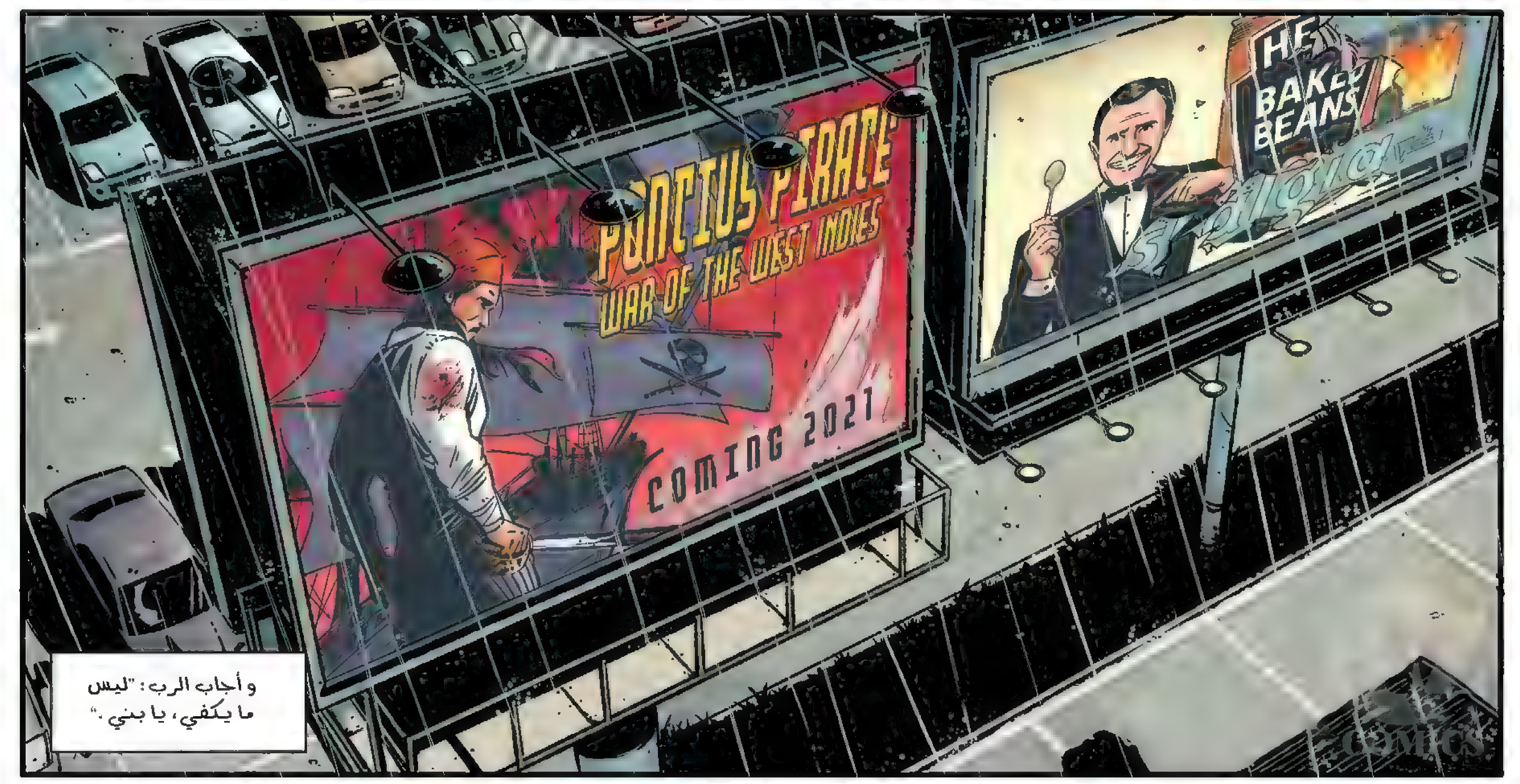

و عندما أكملها
جثا على ركبتيه.


ياي. أبحر
بونتيوس القرصان
إلى البحار
السبعة.




و دعا، دعا: "يا إلهي،
ماذا فعلتُ؟"




PONCIUS PIRACE
WAR OF THE WEST INDIES
COMING 2021
HE
BAKE
BEANS
و أجاب الرب: "ليس
ما يكفي، يا بني."









ظننتُه كان رجلاً عجوزاً. ما أمر هذه الصورة؟

كانت لمايرسون مشاكل. لم يغادر شقته منذ 1974. باستثناء لذهاب لشراء حاجياته الغذائية.

VOTE TURLEY

VOTE TURLEY

حان وقت ثورة محافظين

لا عائلة.
لا رخصة سياقة.
لا صور.

لا أصدقاء.





مداهمتنا لبيته كشفت لنا الكثير من الرسوم. كان رساماً. رسم أشياء عن القراصنة في الستينيات.
بقي يرسم لنفسه بعد ذلك، كما يبدو.
هذه الرسوم، رأيتُ بعضها. لا معنى للكثير منها.
لا شيء يحاكي و لا شيء مميز. الكثير من الكلمات غير المفهومة. صناديق منها.
مهما يكن، بعضها يبدو كأشياء ليبرالية. الجميع فاشي، و ما إلى ذلك.
حتى بعض القمامة المضادة لترولي. صور قد تعتبرها تهديدات بالقتل.
كان متطرّفاً.
من البطاقات المصرفية، عرفت الشرطة الفدرالية أنّ كامينغز جاءت إلى المدينة في نفس يوم اختفاء مايرسون.
لذا، يعتقدون أنّ ذلك حين تقابلا.
الأمر منطقي. العجوز لم يتحمّل كونه مشهوراً. و الشابة جرفته بعيداً. هذا ما يحدث.
تقول الشرطة الفدرالية أنّ هذا هو الجاني. لكن.
هناك مجمّع هنا في لوس أنجلوس ينفّذ أمور الأبطال المقنّعين. لديه سروال مانهاتن الداخلي و كل تلك الأشياء.
ساعدتُه في إيجاد شيء سُرق منه قبل فترة.
سنة 86، دخل والتر كوفاكس سجن سينغ سينغ، و أخذوا بصماته. ظنّ الجميع أنها احترقت في أحداث الشغب.
لكن، هذا المجمّع كان قد قدّم رشوة لحارس من أجلها.
تواصلتُ معه.
أرسل بصمات كوفاكس لمقارنتها مع بصمات الجثة.
البصمات متوافقة.
PONTIUS PIRATE
WAR OF THE WEST INDIES
ماذا؟ ما الذي تتكلّم عنه؟
بحقك، كن جاداً. هذه حملة انتخابية جادة. لا نحتاج هذا.
شرطة مدينة نيويورك
62186
انظر إلى ساعتك. إنّها 2020، أيها المحقق.
رورشاك ميت.
يُتبع..

# ادخلوا عالمنا





رجل كاد
يقتل
بالأمس.
رجل
عظيم.
DC
BLACK LABEL
az
COMICS
bit.ly/AZComicsML
GothamByNight
Gotham_by_Night
gotham_by_night